

MYRKRAHÖFÐINGINN

WITCHCRAFT
WITCHCRAFT
WITCHCRAFT

Regie: Hrafn Gunnlaugsson

Island/Schweden/Norwegen/
Deutschland 1999Länge 110 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Bo Jonson
Hrafn Gunnlaugsson
Thórarinn Eldjárn

Kamera Ari Kristinsson
Schnitt Hrafn Gunnlaugsson
Skule Eriksen

Ton Kjartan Kjartansson
Musik Hrafn Gunnlaugsson
Ausstattung Odd Nerdrum
Árni Páll Jóhannson

Kostüm Ólafur Egill Egilsson
Produktionsltg. Hrönn Kristinsdóttir
Produzent Fridrik Thór
Fridriksson

Co-Produzenten Bo Jonson
Egil Ódegaard
Peter Rommel

Co-Produktion Viking Film,
Stockholm
Filmhuset, Oslo
Peter Rommel Film-
produktion, Berlin

Produktion Icelandic Film Corporation/
Leiknar Myndir Ltd.
Hverfisgata 46
IS-101 Reykjavík
Tel.: 354-551 22 60
Fax: 354-552 51 54

Weltvertrieb
Trust Film Sales
Avedore Tværvej 10
DK-2650 Hvidovre
Tel.: 36 78 00 55
Fax: 36 78 00 77



Hilmir Snær Gudnason

Darsteller

Jón Magnússon Hilmir Snær
Gudnason

Thuríður Sara Gögg
Ásgeirsdóttir

Thórkatta Guðrún Kristín
Magnúsdóttir

Magnus Hallgrímur H.
Helgason

Christína Alexandra Rapaport

Der alte Páll Jón Sigurbjörnsson

Der junge Páll Jón Tryggvason

WITCHCRAFT

Im Jahre 1643 verläßt der junge Theologiestudent Jón Magnússon als Jahrgangsbester ein Priesterseminar auf Island. Wegen seines festen Glaubens und seiner hervorragenden Leistungen bleibt ihm die übliche Probezeit erspart – umgehend wird er zum Pastor einer fernab gelegenen Küstengemeinde geweiht. Wie es die Vorschriften verlangen, heiratet er die Witwe seines Amtsvorgängers. Sie ist dreißig Jahre älter als er.

Schon kurz nach seinem Eintreffen ist das Ehepaar den Angriffen von Satansanhängern ausgesetzt. Doch Magnússon läßt sich in seinem Glauben nicht erschüttern. Überzeugt vom Triumph des Herrn über all seine Widersacher, vertraut er darauf, die Seelen der Satanisten vor der ewigen Verdammnis retten zu können, indem er sie in irdischem Feuer reinigt: „Verglichen mit den Flammen der Hölle, die niemals verlöschen, ist das Feuer auf Erden nur ein sanfter Kitzel.“

Aber für seinen Kampf gegen die Abgesandten des Teufels stößt er nicht auf den erwarteten Dank. Obwohl er unablässig Sünder auf den Scheiterhaufen schickt, ist er selbst den Versuchungen Satans ausgesetzt. Seinem starken Willen zum Trotz, wird Magnússon von sinnlichem Begehren heimgesucht – und es ist keineswegs seine Ehefrau, auf die es sich richtet, sondern eine junge Frau aus einer der Familien, die seinem Glaubenseifer schon zum Opfer gefallen ist. Magnússon hat gelernt, daß die Fleischeslust eines der Mittel ist, mit denen Hexen Unschuldige in Versuchung führen. Ist es deshalb womöglich gar eine Hexe, die da seine Gedanken vergiftet ... ?

WITCHCRAFT

It is the year 1643 and Jón Magnússon, the best young theology student of his year, takes his leave of the Icelandic seminary. On account of his unshakable faith and his excellent academic performance he may dispense with the usual period of training. He is sent instead straight away to be ordained



Hrafn Gunnlaugsson

Biografie

Geboren am 17.6.1948 in Reykjavik. Studium der Theater- und Filmwissenschaft an der Universität Stockholm. In diese Zeit fallen erste schriftstellerische Versuche. Bislang veröffentlichte er einen Roman, zahlreiche Kurzgeschichten und Theaterstücke sowie zwei Lyrikbände. 1974 schreibt er sein erstes Drehbuch für einen Fernsehfilm. Seit dieser Zeit arbeitet er als Film- und Fernsehregisseur, inszeniert aber auch am Theater.

Biography

Born in Reykjavik on the 17.6.1948. Studied drama and film at Stockholm University. During this time he made his first attempts at writing. To date he has published a novel, numerous short stories, plays, and two volumes of poetry. In 1974 he wrote his first script for a television film. Since then he has worked as a film and television director, also producing plays in the theatre.

Biographie

Né le 17-6-1948 à Reykjavik. Etudie le théâtre et le cinéma à l'université de Stockholm. Commence pendant cette période à écrire. A publié un roman, des nouvelles, de courtes pièces de théâtre et deux recueils de poèmes. Écrit en 1974 son premier scénario pour la tv. Travaille depuis lors comme réalisateur de tv et de cinéma et aussi comme metteur en scène de théâtre.

priest of a remote coastal community. As prescribed by clerical regulations, he marries his predecessor's widow. She is thirty years' his senior.

Shortly after his arrival, the couple find themselves the victims of attacks from a group of devil worshippers. However, Magnússon's faith remains rock solid. Convinced of the triumph of the Lord over all his adversaries, he decides to save the Satanists from eternal damnation by cleansing their souls in earthly fire, claiming that: "compared to the flames of Hell that never expire, earthly fire is but a gentle tickling."

However, his struggle against the devil's emissaries are by no means appreciated. Although he sends a continual stream of sinners to be burned at the stake, he himself soon becomes exposed to the devil's temptations. In spite of his iron will, Magnússon finds himself possessed by strong sensual desires. The object of these desires is not, however, his wife, but a young woman from one of the families which have fallen victim to his religious zeal. Magnússon has learned that the pleasures of the flesh represent one of the methods used by witches to lead the innocent into temptation. Is the young woman in question perhaps a witch who has poisoned his thoughts ... ?

WITCHCRAFT

Islande, 1643. Le jeune étudiant en théologie Jón Magnússon sort du séminaire en tête de sa promotion. En raison de sa foi profonde et de ses capacités, il est dispensé de stage et immédiatement ordonné pasteur dans une paroisse située sur la côte, loin de tout. Comme l'exige le règlement, il épouse la veuve de son prédécesseur qui est de trente ans son aînée.

A peine Magnússon est-il installé que des partisans de Satan s'en prennent au couple. Le jeune pasteur ne se laisse pas impressionné. Convaincu que le Seigneur triomphe de tous ses ennemis, il croit pouvoir sauver les âmes des satanistes de la damnation éternelle en les purifiant ici-bas par le feu. « Comparées aux flammes de l'enfer qui ne s'éteignent jamais, celles de nos bûchers ne sont que des chatouillements. »

Mais ses efforts pour combattre les envoyés de Satan ne sont pas récompensés comme il s'y attendait. Bien qu'il envoie sans cesse de nouveaux pécheurs au bûcher, il est lui-même victime de tentations sataniques. En dépit d'une volonté à toute épreuve, Magnússon est la proie d'un désir charnel irrésistible – dont l'objet n'est pourtant pas son épouse. Il convoite une jeune femme faisant partie de l'une des familles déjà victimes de son zèle religieux. Le jeune pasteur a appris que la concupiscence de la chair était l'une des méthodes employées par les sorcières pour tenter les innocents. De là à penser que c'est une sorcière qui empoisonne maintenant toutes ses pensées, il n'y a pas loin ...



Filmografie

- 1975 BLODRAUTT SOLARLAG
TV-Film
- 1976 LILJA
Kurzfilm
- ODAL FEORANNA VANDARHÖGG
TV-Film
- 1979 SLIFURTLUNGLID
TV-Film
- 1980 OKKAR A MILLI
- 1983 HVER ER?
TV-Film
- 1984 HRAFNINN FLYGUR/KORPEN
FLYGER (DAS VERSUNKENE
IMPERIUM)
- 1985 BÖDELN OCH SKOKAN
TV-Film
- 1988 I SKUGGA HRAFNINS (IM SCHATTEN
DES RABEN)
- 1991 HVITI VIKINGURINN
Auch TV-Fassung, 4 Teile
ALLT GOTT
- 1993 HIN HELGU VÉ (DER GEHEIMNIS-
VOLLE HÜGEL)
- 1999 MYRRAHÖFINGINN